



Las noticias en los medios de comunicación han dado la voz de alarma sobre una cepa de gripe aviar que actualmente circula entre bandadas de aves del Sureste de Asia y que podría señalar el inicio de la próxima pandemia de gripe. Algunos informes afirman que de 50 a 100 millones de personas podrían morir como consecuencia de esta pandemia.

*P. ¿Qué es una pandemia?*

**R. Una pandemia es una epidemia mundial.** Cada año en los Estados Unidos y en todo el mundo, los virus de la gripe causan epidemias. No obstante, debido a que muchas personas tienen cierta inmunidad, las epidemias anuales no infectan a todos.

Las cepas del virus de la gripe que causan las pandemias son distintas a las que causan las epidemias. Prácticamente no hay persona en el mundo que sea inmune a los virus pandémicos. Es por esta razón que las cepas pandémicas de gripe se extienden por todo el mundo sin ningún control. Normalmente, muchas más personas se enferman y mueren durante las pandemias que durante las epidemias anuales.

*P. ¿Cuán a menudo ocurren las pandemias de gripe?*

**R. En promedio, las pandemias de gripe ocurren alrededor de tres veces cada siglo.** Durante los últimos 120 años, hubo cinco pandemias de gripe: en 1889, 1900, 1918, 1957 y 1968. Algunas pandemias son más dañinas que otras. Las pandemias de 1957 y 1968 mataron 4 y 6 millones de personas, respectivamente. Pero la pandemia de 1918 fue aun más devastadora: un virus que se conoce como el virus de la gripe española mató entre 20 y 50 millones de personas.

“Las cepas del virus de la gripe que causan las pandemias son distintas a las que causan las epidemias”.

*P. ¿Qué es la “gripe aviar” de la que todos hablan?*

**R. La gripe aviar es causada por una cepa del virus de la gripe que está matando a grandes cantidades de aves de corral en el Sureste de Asia.** En 1997, los funcionarios de salud pública detectaron una cepa del virus de la gripe en el Sureste de Asia que fue letal para aves de corral como los pollos, patos, pavos y codornices; el virus mató cientos de millones de aves. Las personas están preocupadas por la gripe aviar debido a que antes de 1997 nunca había matado a personas. Debido a que prácticamente ninguna persona del mundo es inmune a este virus, tiene el potencial de causar una pandemia de gripe.

*P. ¿Cuál es la probabilidad de que la gripe aviar cause la próxima pandemia de gripe?*

**R. Algunas características de la gripe aviar preocupan y otras tranquilizan.** La gripe aviar que actualmente circula en el Sureste de Asia es muy contagiosa para las aves; cientos de millones de aves han sido infectadas. Y ahora hay evidencia de que están apareciendo aves infectadas con gripe aviar en áreas fuera del Sureste de Asia, como Grecia y Turquía. Además, el virus se ha propagado a mamíferos como cerdos, tigres y gatos. Finalmente, la gripe aviar también se ha propagado a las personas: al menos 200 personas se han infectado desde 1997. Lo que es peor, cuando el virus infecta a las personas, a menudo las mata. Alrededor del 50 por ciento de las personas infectadas con la gripe aviar han muerto.

Por otro lado, continúa siendo poco común que los humanos contraigan la gripe aviar. Si bien cientos de millones de aves se han infectado, sólo unas 200 personas se han infectado con la gripe aviar. Además, la incidencia anual de personas infectadas con la gripe aviar desde 1997 no parece estar aumentando. Más aún, las personas han contraído la gripe aviar de aves infectadas, no de otras personas. No ocurrirá una pandemia hasta que las personas infectadas con el virus sean altamente contagiosas para otras personas. Esto no ha ocurrido aún y puede que no ocurra.

continúa ►

# Gripe pandémica: Lo que usted debe saber

*P. Si la gripe aviar no causa una pandemia, ¿puedo tener la tranquilidad de que ha terminado la amenaza de una pandemia?*

**R. No.** Habrá otra pandemia de gripe. Si no es la gripe aviar, será otra cepa del virus de la gripe. Históricamente, las pandemias han ocurrido aproximadamente tres veces cada siglo; no hay razón para creer que este siglo será la excepción.

*P. ¿Qué puedo hacer para protegerme durante una pandemia?*

**R. La mejor manera de protegerse contra la gripe es recibir una vacuna contra la gripe.** Para prevenir la siguiente pandemia de gripe, la vacuna contra la gripe deberá contener la cepa de virus de la gripe que causa la pandemia. Esto significa que no se puede elaborar una vacuna eficaz hasta que se inicie una pandemia.

Los eventos que ocurrieron durante la pandemia de 1957 son instructivos al respecto. En abril de 1957, una cepa del virus de la gripe (más adelante conocida como gripe asiática) infectó a 250,000 personas en Hong Kong. Un investigador de los Estados Unidos llamado Maurice Hilleman predijo que el brote de Hong Kong marcaba el inicio de la siguiente pandemia. Durante los siguientes cinco meses, él persuadió a seis empresas farmacéuticas con sede en los EE.UU. para elaborar 40 millones de dosis de vacuna contra la cepa del virus que circulaba en Hong Kong. Como se predijo, la gripe asiática ingresó a los Estados Unidos en septiembre de 1957; 20 millones de personas fueron infectadas y 70,000 murieron. Sin embargo, es probable que la vacuna haya prevenido la gripe en muchos estadounidenses. La experiencia de 1957 nos enseñó que si se elabora suficiente vacuna antes de una pandemia, se pueden salvar vidas.

Si bien hoy hay cuatro empresas que elaboran la vacuna contra la gripe (sanofi pasteur, GlaxoSmithKline, Chiron y MedImmune), la infraestructura para producir grandes cantidades de vacuna contra la gripe se ha deteriorado. En la situación actual, posiblemente no podríamos elaborar suficiente vacuna para nuestros ciudadanos antes de una pandemia. Es por esta razón que se tendría que racionar la vacuna contra la gripe. El Departamento de Salud y Servicios Humanos (Department of Health and Human Services) está desarrollando un plan de respuesta ante la gripe pandémica. Se pueden consultar los detalles en [www.pandemicflu.gov/plan](http://www.pandemicflu.gov/plan).

Esta información la suministra el Vaccine Education Center at The Children's Hospital of Philadelphia. El Centro es un recurso educativo para padres y profesionales de atención médica y está compuesto de científicos, médicos, madres y padres dedicados al estudio y prevención de enfermedades infecciosas. Los fondos del Vaccine Education Center provienen de cátedras subvencionadas por The Children's Hospital of Philadelphia y Kohl's Department Stores. El Centro no recibe apoyo de compañías farmacéuticas.

Parte de este material se extrajo del libro, *Vaccines: What You Should Know* (Vacunas: lo que usted debe saber), escrito por Paul A. Offit, M.D., y Louis M. Bell, M.D.

*P. Si no puedo conseguir la vacuna, ¿me puedo proteger con medicamentos como el Tamiflu?*

**R. Sí.** Tamiflu no es una vacuna; es un antibiótico que actúa contra los virus. El Tamiflu administrado poco después de la infección podría salvar vidas. Pero hay varios problemas. Primero, si el Tamiflu se usa indiscriminadamente, el virus de la gripe se volverá resistente al mismo. Segundo, es probable que el Tamiflu sea eficaz sólo si se inicia en el plazo de las 48 horas posteriores al comienzo de la infección. Tercero, el medicamento no es perfecto, varias personas del Sureste de Asia infectadas con la gripe aviar tomaron Tamiflu en los inicios de su enfermedad pero aún así murieron debido a la infección. De manera que la prevención mediante la vacuna sigue siendo la mejor opción.

*P. Además de las vacunas y los medicamentos, ¿hay algo más que pueda hacer para protegerme durante una pandemia de gripe?*

**R. Sí, varias estrategias simples son eficaces.** Lavarse las manos cuidadosamente, cubrirse la boca al estornudar y quedarse en casa cuando está enfermo ayudan a reducir la propagación del virus de la gripe durante una pandemia o epidemia.

“Normalmente, muchas más personas se enferman y mueren durante las pandemias que durante las epidemias anuales”.

Vaccine Education Center at  
The Children's Hospital of Philadelphia

[vaccine.chop.edu](http://vaccine.chop.edu)

 The Children's Hospital of Philadelphia®

Hope lives here.

The Children's Hospital of Philadelphia, el primer hospital pediátrico del país, es pionero en medicina, investigación, educación y asesoramiento pediátricos a nivel mundial.